

## MASS vs. EUCHARIST

The name Mass comes from the Latin phrase that was said when people left the Sunday celebration: "Ite, missa est." In this case, the word missio means "sending forth." As is the case with a lot of things in the Catholic Church, the name of the "thing" doesn't exactly capture everything about it. The Mass is about a lot more than just being sent forth, though the name is important because it shows that the Mass isn't just about sitting in a building with the community of believers.

The Mass has a lot of names actually. It is referred to as the Eucharist. This is a Greek word which means "to give thanks." Although it is common to refer to the entire Mass as "the Eucharist". This is confusing to some people because the Mass actually contains two parts: the first is called the Liturgy of the Word and the second is called the Liturgy of the Eucharist. Both of these sections contain many different elements. What's important to know now is that the central part of the entire Mass – where the bread and wine become the body and blood of Jesus – happens during the second half, the Liturgy of the Eucharist. The first half is still important, though. In fact, it wouldn't be the Mass without the Liturgy of the Word. Some people also call the Mass, "Liturgy," which means "work of the people." This name emphasizes that our worship is (a) an action, not a thing, and (b) something we all have an important role in, not just the priest. However, "liturgy" can also refer to any of the seven sacraments or other types of public prayer in the Church, so this name also may be misleading at times. The Catechism of the Catholic Church, which is a kind of a handy how-to guide for all Catholic teachings, uses other words to define the Mass, including "The Holy and Divine Liturgy," "Holy Communion," "Holy Sacrifice," and "Breaking of Bread" (1328-1332). Each of these different names emphasizes a particular aspect of the Mass.

## SECOND COLLECTION

Three times a year we hold a second collection for some particular need of the parish. Next week, June 9/10, we do just that! Several parishioners see the need for the parish to have an ice maker for the hall kitchen. It is needed for several purposes: food sales, bingo, dinner-dances, kermess, etc... Its value is around \$ 800.00. So, the next Sunday second collection will be for such need. Thanks.

## SEGUNDA COLECTA

Tres veces al año hacemos la segunda colecta para alguna necesidad particular de la parroquia. La semana que viene, del 9 al 10 de junio, haremos exactamente eso. Varios feligreses ven la necesidad de que la parroquia tenga una maquina de hielo para la cocina del salón. Es muy útil para varias actividades: venta de alimentos, bingo, cenas-bailes, kermés, etc. Su valor es alrededor de los \$ 800.00. Por lo tanto, la segunda colecta del próximo domingo será para tal necesidad. Gracias.

## MISA y EUCARISTIA

El nombre Misa viene de la frase latina que se decía cuando la gente dejaba la celebración del domingo: "Ite, missa est". En este caso, la palabra missio significa "enviar". Como es el caso con muchas cosas en la iglesia católica, este nombre no capta exactamente todo: la Misa es mucho más que simplemente ser enviados, aunque el nombre es importante porque muestra que la Misa no consiste solo en sentarse en un edificio con la comunidad de los fieles.

La misa tiene muchos nombres en realidad. Se le conoce como la Eucaristía. Esta es una palabra griega que significa "dar gracias". Aunque es común referirse a toda la Misa como "la Eucaristía", esto es confuso para algunas personas porque la Misa realmente contiene dos partes: la primera se llama Liturgia de la Palabra y la segunda se llama Liturgia de la Eucaristía. Ambas secciones contienen muchos elementos diferentes. Lo que es importante saber ahora es que la parte central de toda la Misa, donde el pan y el vino se convierten en el cuerpo y la sangre de Jesús, sucede durante la segunda mitad, la Liturgia de la Eucaristía. La primera mitad sigue siendo importante, sin embargo. De hecho, no sería la Misa sin la Liturgia de la Palabra. Algunas personas también llaman a la Misa, "Liturgia", que significa "trabajo del pueblo". Este nombre enfatiza que nuestra adoración es (a) una acción, no una cosa, y (b) algo en lo que todos tenemos un papel importante, no solo el sacerdote. Sin embargo, la "liturgia" también puede referirse a cualquiera de los siete sacramentos u otros tipos de oración en la Iglesia, por lo que este nombre también puede ser engañoso a veces. El Catecismo de la Iglesia Católica, que es una especie de guía útil para todo lo que es católico, usa muchas otras palabras para definir la Misa, incluyendo "La Santa y Divina Liturgia", "Sagrada Comunión", "Sacrificio Santo", y "Partir el Pan" (1328-1332). Cada uno de estos nombres enfatiza un aspecto particular de la Misa.

## CRISTO REY HIGH SCHOOL

This Jesuit School is open for registrations. Many scholarships are given to students of low income families. Consider this possibility for your children. Call Coban Lopez, Director of Admissions, Tel. 408-293-0425 x 106.



## SECUNDARIA CRISTO REY

Esta escuela de los Jesuitas está ahora abierta para las inscripciones. Muchas becas son otorgadas a los jóvenes de familias de bajos recursos. Piensa en una buena educación para tus hijos. Llama a Cobán López, Director de Admisión, Tel. 408-293-0425 x 106.

**PARISH BINGO** is played every Monday in the parish hall: Early Bird Games at 6:30 pm and Regular Bingo at 7:00pm. Come and enjoy a relaxing time and the chance to win big bucks. Food and soft drinks on sale. Free coffee.



## MASS INCENDIONS *Semana en La Santa Cruz*

Sat. 2	5:00 PM	†Fred Gomez, Jr. & Sr.
Sun. 3	8:00 AM	†Iaac Palmares †Beverly Fitzgerald-Maloney
	9:30 AM	Angela Lomeli (Cumpleaños 15 años)
	11:30 AM	Ronel Rosal (Thanksgiving) †Alicia G. Torres
	1:00 PM	†Carolina Fasano †Vincenzo & Grazia Macri
	6:00 PM	Todas Almas
Mon. 4	7:30 AM	English Mass: All Souls
Tues. 5	7:30 AM	English Mass: All Souls
Wed. 6	7:30 AM	English Mass: †Yolanda Disparti
	6:30 PM	English Mass: All Souls
Thurs. 7	7:30 AM	English Mass: †Alicia G. Torres (Birthday)
Fri. 8	7:30 AM	English Mass: Joseph Huy and All Souls
	6:30 PM	Misa en Español: Todas Almas
Sat. 9	7:30 AM	English Mass: Cecile Clemont (Birthday) †Josephine Francesconi

## SUNDAY OFFERING

This weekly offering enables the parish to meet its financial obligations. The amount needed to do so would be \$ 4,700.00 weekly. Thank you for your support!

## COLECTA DOMINICAL

La colecta dominical ayuda la parroquia a solventar sus gastos. La suma necesaria sería \$ 4,700.00 semanales. ¡Gracias por su apoyo!

**EVERY WEDNESDAY** we celebrate the Novena to Our Lady of Perpetual Help with exposition and adoration of the Blessed Sacrament at 6:00pm and the Rosary. Then, at 6:30pm we have the Mass.



## LOSS

We lament the passing of Beverly Fitzgerald - Maloney, who has worked for many years in our parish office as the business manager. Our condolences to Ann, her mom, and to Darlene, her sister.

*A Memorial Mass will be celebrated on June 16 at 11:00 AM.*

## DEFUNCION

Lamentamos el sensible fallecimiento de Beverly Fitzgerald - Maloney, quien estuvo trabajando por muchos años en la oficina de nuestra parroquia como gerente de contabilidad. Nuestro pésame a Ann, su madre y a Darlene, su hermana.

*La misa de funeral será el 16 de junio a las 11:00am*



Bienvenidos a nuestra parroquia *Julieta & Ivan Gael Gardiel, Camila Alexandra Moreno Rincon, Marco Fabian Silva Carlos, Nicolas Angel Villafuerte y Rafael Gino Arellano* por celebrar el Sacramento de Bautismo el pasado fin de semana.

Felicitaciones a *Janet Alexandra Zuniga Gutierrez* por celebrar su quinceñera el pasado sábado.

**SE ANUNCIA el Baile del Grupo de Apoyo "AMIGOS DE LAS CASAS DEL MIGRANTE"** para el sábado 16 de junio de 6:00pm hasta la 1:00 de la madrugada en el salón de la parroquia. Amenizan unos grupos musicales para todos los gustos. Boletos a la venta: \$ 40.00. Cupo limitado; aparte su lugar. Comida incluida en el boleto de entrada. Barra de pago. Habrá RIFA con atrayentes premios.



## KERMESS MEETING

Time has come to get the ball rolling again for the 2018 Parish Fiesta/Kermess (September 22/23). For this reason, we will hold a meeting on Thursday, June 7, at 7:00pm in the parish hall. All members of the Kermess Committee and Leaders of parish groups are kindly invited to attend.

## ENCUENTRO KERMES

Ha llegado el tiempo de empezar a organizar la Kermes Parroquial 2018 (22/23 septiembre). Por eso tendremos una reunión el jueves, 7 de junio a las 7:00pm en el salón parroquial. Todos los miembros del comité y los líderes de los grupos parroquiales son invitados a asistir.

**CURSO DE MUSICA LITURGICA** será disponible SIN COSTO alguno el 4 junio de 7:30-9:00pm en la Iglesia de San Lucy, y el 11 de junio de 7:30-9:00pm en la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe. Para inscribirse necesita entrar al internet <liturgy@dsj.org> o llamando a (408) 983-0136.

## MINISTRY TO THE SICK

There will be a training session for the people (both new and active) involved in the ministry to the sick and the homebound. Saturday, June 16 and 23, 2018 from 9:00am to 12:00noon in the Chapel of O'Connor Hospital (2105 Forest Ave., San Jose). Registration: \$ 100.00 to be totally returned upon completing the course. Call 408-947.2500 x 4400.

## MARK YOUR CALENDAR

Friday, June 8: Feast of the Sacred Heart of Jesus. Masses: 7:30am in English and 6:30pm in Spanish

Saturday, June 9: Feast of the Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary: 7:30am, Mass in English.

## FIESTAS DE LA SEMANA

Viernes, 8 de junio: fiesta del Sagrado Corazón de Jesús. Misas: 7:30am en inglés y 6:30pm en español.

Sábado, 9 de junio, fiesta del Corazón Inmaculado de la Virgen Santísima: 7:30am, misa en inglés.